

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: fcpcnycoffice1@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/fcpcnyc



用和平彼此聯絡,竭力保守聖靈所賜合而為一的心

Make Every Effort To Keep The Unity Of The Spirit Through The Bond Of Peace

主日聯合崇拜

Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二五年六月廿九日

The Twenty-ninth Day of June 2025

主日聯合崇拜程序 ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

| | | | |
|------|------------------------|---|---|
| 唱 | 詩 *HYMN | #6 『讚美三一歌』 | 立 |
| | | " ALL PRAISE TO GOD WHO BUILT THE HILLS " | |
| 始禮聖頌 | INTROIT | #625 『主在聖殿中』 | 坐 |
| | | " THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE " | |
| 宣 | 召 CALL TO WORSHIP | 詩篇 Psalm 29:11 | 坐 |
| | | 耶和華必賜力量給祂的百姓, 耶和華必賜平安的福給祂的百姓。 | |
| | | The Lord gives strength to His people; the Lord blesses His people with peace. | |
| 牧 | 禱 PASTORAL PRAYER | 邵一嵐宣教師 Evangelist Elaine Shao | 坐 |
| 主 | 禱文 THE LORD'S PRAYER | #649 | 坐 |
| 唱 | 詩 *HYMN | #415 『求賜智勇歌』 | 立 |
| | | " GOD OF GRACE AND GOD OF GLORY " | |
| 啓 | 應文 RESPONSIVE READING | 詩篇 Psalm 16: 1-11 | 坐 |
| 獻 | 詩 ANTHEM | 詩班 Choir | 坐 |
| | | 『必有恩惠與慈愛』 | |
| | | " SURELY GOODNESS AND MERCY " | |
| 讀 | 經 SCRIPTURE LESSON | 列王紀上 1 Kings 19:15-16,19-21 | 坐 |
| 講 | 道 SERMON | 『以利亞和以利沙』 | 坐 |
| | | " ELIJAH AND ELISHA " | |
| 榮 | 耀頌 *GLORIA PATRI | | 立 |
| 報 | 告 ANNOUNCEMENTS | | 坐 |
| 奉 | 獻 OFFERING | 請於崇拜後, 投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service. | 坐 |
| 獻 | 禮文 *OFFERTORY RESPONSE | #644 | 立 |
| 差 | 遣 *DISMISSAL | 余健雄執事 Deacon Sam Yu | 立 |
| | | 耶穌說: 願你們平安! 父怎樣差遣了我, 我也照樣差遣你們。阿們! | |
| | | Jesus said, "Peace be with you! As the Father has sent me, I am sending you." Amen. | |
| 阿 | 們頌 *AMEN | #675 | 立 |
| 唱 | 詩 *HYMN | #309 『永恆之君前導歌』 | 立 |
| | | " LEAD ON, O KING ETERNAL " | |
| | | *please stand | |

在崇拜前, 請將手提電話響鬧裝置調至靜音, 讓我們一同安靜敬拜主。

啓應文：詩篇 16 篇 1-11 節

主席啟：上帝啊，求祢保佑我，因為我投靠祢。

會眾應：我的心哪，你曾對耶和華說：祢是我的主，我的好處不在祢以外。

啟：論到世上的聖民，他們又美又善，是我最喜悅的。

應：以別神代替耶和華的，他們的愁苦必加增。他們所澆奠的血我不獻上；我咀唇也不提別神的名號。

啟：耶和華是我的產業，是我杯中的分；我所得的，祢為我持守。

應：用繩量給我的地界，坐落在佳美之處；我的產業實在美好。

啟：我必稱頌那指教我的耶和華；我的心腸在夜間也警戒我。

應：我將耶和華常擺在我面前，因祂在我右邊，我便不至搖動。

啟：因此，我的心歡喜，我的靈快樂，我的肉身也要安然居住。

應：因為祢必不將我的靈魂撇在陰間，也不叫祢的聖者見朽壞。

同讀：祢必將生命的道路指示我；在祢面前有滿足的喜樂，在祢右手中有永遠的福樂。

Responsive Reading: Psalm 16: 1-11

- 1 Keep me safe, O God, for in you I take refuge.
- 2 I said to my Lord, "You are my Lord; apart from you I have no good thing."
- 3 As for the saints who are in the land, they are the glorious ones in whom is all my delight.
- 4 The sorrows of those will increase who run after other gods.
I will not pour out their libations of blood or take up their names on my lips.
- 5 Lord, you have assigned me my portion and my cups; you have made my lot secure.
- 6 The boundary lines have fallen for me in pleasant places; surely I have a delightful inheritance.
- 7 I will praise the Lord, who counsels me; even at night my heart instructs me.
- 8 I have set the Lord always before me. Because he is my right hand, I will not be shaken.
- 9 Therefore my heart is glad and my tongue rejoices; my body also will rest secure,
- 10 because you will not abandon me to the grave, nor will you let your Holy One see decay.
- 11 You have made known to me the path of life; you will fill me with joy in your presence, with eternal pleasures at your right hand.

講道經文：列王紀上 19:15-16;19-21

15 耶和華對他說：「你回去，從曠野往大馬士革去。到了那裏，就要膏哈薛作亞蘭王，16 又膏寧示的孫子耶戶作以色列王，并膏亞伯·米何拉人沙法的兒子以利沙作先知接續你。19 於是，以利亞離開那裏走了，遇見沙法的兒子以利沙耕地；在他前頭有十二對牛，自己趕著第十二對。以利亞到他那裏去，將自己的外衣搭在他身上。20 以利沙就離開牛，跑到以利亞那裏，說：「求你容我先與父母親嘴，然後我便跟隨你。」以利亞對他說：「你回去吧，我向你做了甚麼呢？」21 以利沙就離開他回去，宰了一對牛，用套牛的器具煮肉給民吃，隨後就起身跟隨以利亞，服事他。

Scripture Lesson: 1 Kings 19:15-16, 19-21

15 The Lord said to him, "Go back the way you came, and go to the Desert of Damascus. When you get there, anoint Hazael king over Aram.

16 Also, anoint Jehu son of Nimshi king over Israel, and anoint Elisha son of Shaphat from Abel Meholah to succeed you as prophet.

19 So Elijah went from there and found Elisha son of Shaphat. He was plowing with twelve yoke of oxen, and he himself was driving the twelfth pair. Elijah went up to him and threw his cloak around him.

20 Elisha then left his oxen and ran after Elijah. "Let me kiss my father and mother goodbye," he said, "and then I will come with you." "Go back," Elijah replied. "What have I done to you?"

21 So Elisha left him and went back. He took his yoke of oxen and slaughtered them. He burned the plowing equipment to cook the meat and gave it to the people, and they ate. Then he set out to follow Elijah and became his servant.

詩班獻詩歌詞

必有恩惠與慈愛 (Surely Goodness and Mercy)

(粵) 我是客旅我是流浪者，在黑暗罪惡中徘徊，那時慈牧耶穌找到我，我今正向父家歸回。

(國) 我是客旅我是流浪者，在黑暗罪惡中徘徊，那時慈牧耶穌找到我，我今正向父家歸回。

Surely goodness and mercy shall follow me, all the days, all the days of my life,
surely goodness and mercy shall follow me, all the days, all the days of my life.
A pilgrim was I and a wandering, in the cold night of sin I did roam, when Jesus
the kind Shepherd found me, and now I am on my way home.

Surely goodness and mercy shall follow me, all the days, all the days of my life,
surely goodness and mercy shall follow me, all the days, all the days of my life.
And I shall dwell in the house of the Lord forever, and I shall feast at the table
spread for me, surely goodness and mercy shall follow me, all the days,
all the days of my life, all the days, all the days of my life.

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。

We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.

2. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 主日晨禱小組：逢主日上午十時半至十時五十分在聖堂舉行，請各兄姊參加。
4. 中文成人主日學：逢主日上午九時卅分至十時卅分在聖堂閣樓舉行，導師為陳國強宣教師，歡迎各兄姊屆時參加。
5. 各兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話**(212) 964-5488**或手提電話**(917) 214-8596**聯絡各同工。
6. 七月四日(禮拜五)是美國國慶日聯邦假期。教會辦公室休假一天。
7. 下主日(七月六日)是聖餐主日聯合崇拜，請各兄姊虔潔心靈，回堂守主聖餐。
8. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊，講道錄音，請瀏覽及收聽。

誠聘主任牧師

紐約中華基督教長老會誠聘主任牧師。

具美國長老會 (Presbyterian Church USA) 認同之神學學位，
三年服務堂會經驗，需能講流利粵語，及具備英語溝通能力。

請寄履歷致：PNC,

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, 或電郵 fcpcsession@gmail.com

The First Chinese Presbyterian Church is seeking a Pastor (Head of Staff).
The candidate should possess qualifications acceptable by
the Presbyterian Church (USA) for Minister of Word and Sacrament,
with 3 years of pastoral experience, and fluency in Cantonese and
spoken English.

Please send resume to:

PNC,

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcsession@gmail.com

誠聘部分時間幹事

紐約中華基督教長老會誠聘部分時間幹事。

須每週在星期五,星期六和星期日工作;能講流利粵語;具備英語・華語溝通能力優先。

請寄履歷致：

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, 或電郵 fcpcny@yahoo.com

The First Chinese Presbyterian Church
is seeking a Part-time Administrative Assistant on Friday, Saturday and Sunday.
The candidate needs to be fluent in Cantonese with spoken English and
Mandarin preferred.

Please send resume to:

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcny@yahoo.com

主日聯合崇拜事奉人員

| | 今主日(六月廿九日) | 下主日(七月六日) 聖餐主日 |
|-------|----------------|----------------------------|
| 講員/主席 | 邵一嵐宣教師 / 余健雄執事 | 邵一嵐宣教師 / 梁美娥長老 |
| 指揮/司琴 | 林主恩先生 / 江友正女士 | 林主恩先生 / 江友正女士 |
| 司事/招待 | 關悅雄長老 / 雷甄惠珍執事 | 關悅雄長老 / 陳張愛萍長老 |
| 聖餐主禮 | | 梁李萍清長老 梁燊南長老 |
| 聖餐襄禮 | | 梅卓然長老 雷甄惠珍執事 方鈺澄長老 林潔執事 |
| 聖餐預備 | | 林潔執事 |
| 聖壇插花 | 邵一嵐宣教師 | 邵一嵐宣教師 |
| 錄音/音響 | Tommy Lee | 黃惠賜執事 |
| 出版週刊 | 李鳳屏女士 余健雄執事 | 李鳳屏女士 余健雄執事 |

代禱事項

- 1.為本堂各同工、全體長老、執事、董事在教會中事奉的心志禱告。
- 2.為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
- 3.為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
- 4.為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:
林伍新蘭女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、陳曾惠英長老、唐顯慶長老、鍾鎮練長老、翁健安夫人。
- 5.請繼續為曾偉青長老的父親禱告。求主醫治,早日康復。
- 6.為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
- 7.為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。

二零二五年七月份主日聯合崇拜輪值表

| | 主 | 席 | 講 | 員 |
|-----|------|-------|--------|---|
| 6日 | 聖餐主日 | 梁美娥長老 | 邵一嵐宣教師 | |
| 13日 | 主日 | 方李芳執事 | 陳國強宣教師 | |
| 20日 | 主日 | 梁燊南長老 | 邵一嵐宣教師 | |
| 27日 | 主日 | 余健雄執事 | 陳國強宣教師 | |

Schedule of Upcoming Sunday Worship Combined Services for July 2025 at 11 a.m.

| Date | Type | Worship Leaders | Speakers |
|------|--|---------------------|------------------------|
| 7/6 | Holy Communion | Elder Mei Luk | Evangelist Elaine Shao |
| 7/13 | 5 th Sunday after Pentecost | Deacon Frances Fong | Evangelist Ray Chan |
| 7/20 | 6 th Sunday after Pentecost | Elder San Leong | Evangelist Elaine Shao |
| 7/27 | 7 th Sunday after Pentecost | Deacon Sam Yu | Evangelist Ray Chan |

WELCOME!

| 11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service | June 29, 2025 | July 6, 2025 Holy Communion Sunday |
|--|-----------------------------|---|
| SPEAKER: | Evangelist Elaine Shao | Evangelist Elaine Shao |
| WORSHIP LEADER: | Sam Yu | Mei Luk |
| CONDUCTOR: | Daniel Lam | Daniel Lam |
| ORGANIST: | You Zheng Jiang | You Zheng Jiang |
| HOLY COMMUNION OFFICIANTS: | | CRE Peng Leong, San Leong |
| HOLY COMMUNION ASSISTANTS: | | Milton Mui, Yuk Ching Fong, Christine Louie, Kit Lam |
| USHERS: | Henry Quan, Christine Louie | Henry Quan, Ada Chan |
| DECORATING FLOWERS ON ALTAR: | Elaine Shao | Elaine Shao |
| PUBLISHING BULLETIN: | Fung Ping Lee, Sam Yu | Fung Ping Lee, Sam Yu |
| RECORDING / SOUND SYSTEM: | Tommy Lee | Virgil Wong |

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God’s grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayer for Mr. Ted Huck’s speedy recovery from physical weakness.
- Prayers for Elder David Chung’s speedy recovery from illness.
- Prayers for Elder William Tsang’s father. He is still in the hospital recovery from his surgery and therapy.
- Prayers for seeking a Pastor (Head of Staff) and a Part-time Administrative Assistant.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the *First Chinese Presbyterian Church (FCPC)*.** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) **Sunday Morning Prayer Group...** every Sunday from 10:30 a.m. to 10:50 a.m. in Sanctuary.
- 4) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.